



Mercedes-Benz



中國銀行
BANK OF CHINA



大新华航空
GRAND CHINA

国家大剧院战略合作伙伴
Strategic Partner of National Centre for the Performing Arts



2011国家大剧院新春演出季
2011 Spring Season of NCPA



Multiplicity

Forms of Silence and Emptiness

纳丘·杜阿多作品
Nacho Duato's Choreography

西班牙国家舞蹈团访华演出
Compañía Nacional de Danza
Artistic Director: Hervé Palito

2011年1月13-15日 19:30
19:30, Jan. 13-15, 2011

国家大剧院·戏剧场
Theatre, NCPA



化肢体动静为音符乐章，梦幻解读巴赫大师深沉思绪，
给音乐一次别样的呈现，为舞蹈带来另类的表达！

Multiplicity
Forms of Silence and Emptiness

纳丘·杜阿多作品

Nacho Duato's Choreography

西班牙国家舞蹈团访华演出

Compañía Nacional de Danza

Artistic Director: Hervé Palito

舞之
巴赫

西班牙国家舞蹈团

西班牙国家舞蹈团成立于1979年，成立之初命名为西班牙国家芭蕾舞团，第一任总监为维克多·乌雷特。

1983年，玛利亚·德·阿维拉开始执掌舞团（西班牙国家芭蕾舞团）。玛利亚将一些编舞工作交给了雷·巴拉，雷·巴拉是一位居住在西班牙的北美舞蹈演员和编舞。不久之后，玛利亚又任命雷·巴拉为舞团的艺术总监助理，雷·巴拉任此职一直到1990年。1987年，玛雅·波利赛斯卡娅被任命为芭蕾舞团的艺术总监。

1990年6月，西班牙国家舞蹈团聘任著名舞蹈演员和编舞家纳丘·杜阿多为艺术总监，这是舞团历史上的一个创举。纳丘·杜阿多执掌舞团长达20年之久（1990-2010年），直至2010年8月，赫维·巴利托出任舞团2010-2011年演出季的新总监。

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

The Compañía Nacional de Danza was founded in 1979 under the name of Ballet Nacional de España Clásico, and its first Director was Víctor Ullate.

In 1983 the Direction of the Ballets Nacionales Español y Clásico was put under the charge of María de Avila who put Ray Barra, a former Northamerican dancer and choreographer living in Spain, in charge of a number of choreographies, and later offered him the post of Assistant Director, which he held until 1990. In December 1987, Maya Plisetskaya was appointed the ballet's Artistic Director.

The appointment of renowned dancer and choreographer Nacho Duato as Artistic Director of Compañía Nacional de Danza in June 1990 has meant an innovative change in the company's history. Duato was director of CND for twenty years (1990-2010). In August 2010 Hervé Palito is named new director of Compañía Nacional de Danza for the season 2010-2011.



艺术总监：赫维·巴利托

赫维·巴利托出生于法国滨海夏朗德省圣马丁市。他最初学习钢琴，后在法国的罗谢尔音乐学院学习舞蹈，1985年加入比利时布鲁塞尔的莫里斯·贝嘉二十世纪芭蕾舞团。从1987至1993年间他就职于洛桑贝嘉芭蕾舞团，并在1993至1995年间担任该团轮职教师队伍的负责人。

他是德国的埃森市阿尔托芭蕾剧院的联席总监，也是该剧院的老员工。同时，他也是马德里社区芭蕾舞团的助理编导。他还在由加拿大啦啦啦人类的脚步舞团制作、爱德华·洛克导演的剧目《盐》中担任指导和芭蕾教师。

他和许多著名舞团合作排演过芭蕾大师莫里斯·贝嘉所编导的作品，其中有法国巴黎歌剧院芭蕾舞团、德国斯图加特芭蕾舞团、柏林国立歌剧院、日本东京芭蕾舞团、意大利雷焦艾米利亚芭蕾舞团、马德里社区芭蕾舞团、法国米卢斯莱茵芭蕾舞团等。并且还曾在伦敦与萧菲·纪莲、阿尔蒂耐·阿斯穆拉托娃以及康斯坦丁·扎克林斯基等人合作演绎过莫里斯·贝嘉的作品。

此外，他还与许多名团合作演绎过纳丘·杜阿多的作品，其中有瑞士巴斯勒芭蕾舞团，葡萄牙国家芭蕾舞团以及瑞典斯德哥尔摩歌剧院等。

还有许多知名舞团常常邀请他去客串，如卡尔堡芭蕾舞团、贝嘉芭蕾舞团、蒙特卡洛芭蕾舞团、纽伦堡国家剧院、阿尔托芭蕾剧院、啦啦啦人类的脚步舞团、巴黎圣母院、奥格斯堡国家大剧院等。

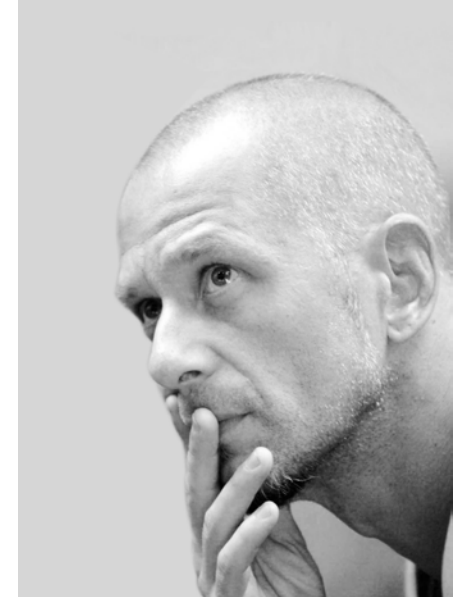
瑞典的59° North舞团在美国和南美巡演期间，邀请他担任芭蕾教师兼艺术统筹。

他还在美国、韩国、法国、乌拉圭等国家的许多城市开办大师课和工作坊。

自2001年起，他受邀担任西班牙国家舞蹈团的教师，从2002年起开始担任该团的艺术统筹。

2010年8月，埃尔韦·帕利托出任西班牙国家舞蹈团的艺术总监。

Artistic Director: Hervé Palito



He was born in Saint Martin of Re Charente Maritime (France). After training as a pianist, he studied dance in the Conservatoire of The Rochelle (France) and began to dance in 1985 in Ballet de XXE Siecle de Maurice Bejart in Brussels (Belgium) and in the Bejart Ballet Lausanne among 1987 and 1993, where he was a chief of the relay teachers from 1993 to 1995.

He was a codirector and main repeater of the Aalto Ballet Theater Essen (Germany), choreographic assistant of the Ballet de la Comunidad de Madrid and relay teacher and ballet teacher for the production Salt of the company LaLaLa Human Step, directed by Edouard Lock in Montreal (Canada).

There realized montage of Maurice Bejart's choreographies for the Paris Opera Ballet (France), Stuttgart Ballet (Germany), Staatsoper Berlin (Germany), Tokyo Ballet (Japan), Aterballetto of Regio Emilia (Italy), Ballet de la Comunidad de Madrid, Ballet du Rhin in Mulhouse (France) and for Sylvie Guillem, Altinai Asylmouratove and Konstantin Zaklinsky, in London.

He has realized montage of Nacho Duato's choreographies for the Basler Ballet (Switzerland), Companhia Nacional de Bailado (Portugal) and Stockholm Opera (Sweden).

He has been a guest for the Cullberg Ballet, Bejart Ballet, Ballets Montecarlo, Staatstheater Nürnberg, Aalto Ballet Theater, LaLaLa Human Step, Notre Dame de Paris, Staatstheater Augsburg.

He has been invited as Ballet Master and Artistic Coordinator by 59° North company (Sweden) during its USA and South America tours.

He has imparted Master Classes and Workshops in USA, Korea, France & Uruguay cities.

From 2001 he is a teacher invited of the Compañía Nacional de Danza and from 2002 he is an artistic coordinator of the company.

In August 2010 Hervé Palito became Compañía Nacional de Danza Artistic Director.



舞之巴赫

编舞：纳丘·杜阿多

音乐：约翰·塞巴斯蒂安·巴赫（混编）

舞美：贾法尔·沙拉比（基于纳丘·杜阿多的创意）

服装：纳丘·杜阿多（与伊斯梅尔·阿斯纳尔合作）

灯光设计：布拉德·菲尔德斯

与“1999年欧洲文化之都·魏玛”联合制作。

1999年4月23日在魏玛进行世界首演。

1999年4月9日在西班牙的卡尔德隆剧场预演。

《舞之巴赫》是“1999年欧洲文化之都·魏玛”与西班牙国家舞蹈团合作的结晶。纳丘·杜阿多接受委托创作一部与魏玛这座城市有关的芭蕾作品。对于杜阿多来说，答案只有一个：巴赫。因此，杜阿多的芭蕾作品灵感源于约翰·塞巴斯蒂安·巴赫的音乐和生活。作品由两部分构成：

第一部分：多元性。这部分的编舞反映了这位伟大作曲家精妙绝伦的音乐。这部分的主要特征是编舞上的多元性和多样性，舞蹈与所节选的风格各异的巴赫音乐片段丝丝入扣。不断变化的服装和布景从视觉上衬托出了这些宛若拼贴画般的音乐片段的精彩之处。

第二部分：静与空之形。这部分呈现的是一个比较内敛的基调，而同时又愈加神秘和空灵，表现了巴赫作品中所传达的“死亡”主题。音乐上，主要取材于《赋格的艺术》。

Multiplicity: Forms of Silence and Emptiness

Choreography: Nacho Duato

Music: Johan Sebastian Bach (collage)

Sets: Jaffar Chalabi (based on an original idea of Nacho Duato)

Costumes: Nacho Duato (in collaboration with Ismael Aznar)

Light Design: Brad Fields

In co production with Weimar 1999, Cultural European Capital

World premiere in Weimar at the Viehauktionshalle, April 23rd, 1999

Pre-premiere in Spain at Teatro Calderón, Valladolid, April 9th, 1999

Vielfältigkeit. Formen von Stille und Leere (Multiplicity. Forms of Silence and Emptiness), is the result of the co production between the city of Weimar -European Cultural Capital in 1999- and the CND. A ballet was commissioned to Nacho Duato which somehow had some special link with the city. For Duato the answer could only be one: Bach. Nacho's ballet is therefore inspired in the music and life of Johan Sebastian Bach and is divided into two parts.

The first one, Vielfältigkeit, is a choreographic reflection which arises mainly from the wonderful music of the brilliant composer. This first part is characterized by a choreographic variety and diversity which matches the linked different musical excerpts by Bach. Continuous changes in costumes and settings highlight visually this musical collage.

The second part, Formen von Stille und Leere, maintains a more introspective tone, more mystic and spiritual, reflecting upon the subject of the death, so present in the work of Bach. Musically speaking it is based mainly on the Arte of Fugue.



折叠：趋向视觉上的构思

多元性或者称之为多层叠、多元化、多样性、迷宫，指的是折叠构架的一个思维过程。而巴洛克一词在这里并不指向其内在含义，而是着重表现某一特征。巴洛克特征构建出了无止尽的叠加，层层相覆，将巴洛克无穷尽地延伸开来。

运用建筑学上的观点，可以从折叠构建的过程中想象巴赫的巴洛克音乐的主题。在建筑学上，折叠提供了一个形变和覆盖理论的模型。折叠是机动的边界，这些边界将内部与外部隔开，而同时，又在另一个外部中创建了一个内部，并在一个内部中建立了另外一个外部。抽象地想，就是一种决定了内外之分的曲线，这种曲线可凹可凸，也即空间上的特性。在这种不固定的状态下，折叠提供了一个变形的模型。

舞台后部的一个脚手架，用于悬挂幕墙，幕墙可从敞开转为封闭。这种巴洛克式的建筑特性体现着表面（外部）与封闭空间（内部）的分离，外部的表面用于接收，内部的空间用于行动。巴洛克建筑永远都符合两个原则：承受原则和覆盖原则。呈几何顺序排列的脚手架通过相连的坡道将各层巩固，产生了一种流体般的动感。这些坡道代表着垂直的层叠，空间上的延伸，在一个严格的结构（静态）中相互交错（动态）。

与该建筑形成鲜明对比的是，这个表面包含一个富有弹性的隔膜，可以通过收缩和扩张进行变形。这种收缩提供了折叠的模型，模拟间隔和密集的区域。

贾法尔·沙拉比（本剧舞美设计）



Folding: towards a visual conception

Vielfaeltigkeit, i.e. multiple-folds, diversity, multiplicity, labyrinth, refers to the process idea of folding. The Baroque refers not to an essence but rather to an operative function to a trait. It endlessly produces folds. The Baroque trait twists turns its folds, pushing them to infinity fold over fold, one upon the other. The Baroque unfurls all the way to infinity.

An architectural conceptions envisions the thematic of Baroque music of J. S. Bach, through the process of folding. In architecture, the fold provides a model for theories of metamorphosis and covering (Bekleidung, Gottfried von Semper). Folds are manoeuvrable borders which separate an interior from the exterior, yet also create an interior within the exterior and an exterior within the interior. Considered abstractly, it is only the type of bend -concave or convex- that determines inside and outside, meaning the gender of the space. In this unfixed state, the fold provides a model of transformation.

A scaffold set at the back of a stage acting as building retaining a curtain wall, that transforms itself from opened to closed entity. This architectural gender of the Baroque, represents the separation of the façade (exterior) and the closed room (interior), the outer façade of reception and the inner rooms of action. Baroque architecture is always confronting to principles, a bearing principle and a covering principle. The geometrically ordered scaffold inhances several floors all connected through ramps creating a fluid movement. These ramps represent vertical foldings, spatial continuum, all set in diagonal relations (dynamic) within a rigid structure (static).

In contrary to the building, the façade consist of an elastically membrane that transforms itself through contractions and extensions. These contractions provide literal models of folds, simulating zones of intervals and densification.

Jaffar Chalab

演出配乐

多样性

- 01 康塔塔《令人满意的埃俄罗斯》，BWV 205
- 02 序曲，选自G大调第一号无伴奏大提琴组曲，BWV 1007
- 03 二声部反行卡农曲，选自《音乐的奉献》，BWV 1079
- 04 波罗乃兹舞曲，选自B小调第二管弦乐组曲，BWV 1067
长笛：巴托尔德·库依肯
- 05 二声部小提琴同度卡农，选自《音乐的奉献》，BWV 1079
- 06 G大调第三号勃兰登堡协奏曲，BWV 1048
- 07 快板-柔板，选自E小调小提琴和通奏低音奏鸣曲，BWV1023
- 08 A小调四架羽管键琴和弦乐协奏曲，BWV 1065
- 09 广板，选自F小调第五号羽管键琴和弦乐协奏曲，BWV 1056
- 10 D小调双小提琴协奏曲，BWV 1043
- 11 小步舞曲，BWV Anh. 115
- 12 康塔塔“你退让吧，忧郁的阴影”，BWV 202
- 13 F小调第五首小提琴和钢琴奏鸣曲，BWV 1018

静与空之形

- 01 对位曲，选自《赋格艺术》，BWV 1080
- 02 D小调托卡塔与赋格（“多利安调式”），BWV 538
- 03 慢板，选自G大调第六首管风琴三重奏奏鸣曲，BWV 530
- 04 众赞歌“上帝，以你的慈悲与我行事”，BWV 377
- 05 序曲，选自康塔塔“我曾有许多烦恼”，BWV 21
- 06 女高音咏叹调，选自康塔塔“我曾有许多烦恼”，BWV 21
- 07 《赋格艺术》主题，BWV 1080
- 08 最后的四声部三重赋格，选自《赋格艺术》，BWV 1080

MUSICAL INFORMATION

Multiplicity

Prologue- ARIA OF THE GOLDBERG VARIATIONS
BWV 988
Glen Gould, piano

1- AEOLUS
BWV 205
Concertus Musicus Wien
Nikolaus Harnoncourt, conductor

2- PRELUDE
BWV 1007
Anner Bylsma, violoncello

3- PER MOTUM CONTRARIUM
BWV 1079
David Moroney, cembalo
Martha Cook, cembalo

4- POLONAISE
BWV 1067
Barthold Kuijken, flauta
La Petite Bande
Sigiswald Kuijken, conductor

5- VIOLINO IN UNISONO
BWV 1079
David Moroney, cembalo
John Holloway, flute

6- BRANDENBURG
BWV 1048
Musica Antiqua Köln
Reinhard Goebel, conductor

7- ALLEGRO-ADAGIO
BWV1023
Elizabeth Walfisch, violin
Paul Nicholson, cembalo
Richard Tunnicliffe, violoncello

8- FOUR HARPSICHORDS
BWV 1065
Bob van Asperen, cembalo
Bernhard Klapprott, cembalo
Carsten Lohff, cembalo
Marcelo Bussi, cembalo
Melanie Amsterdam
Bob van Asperen, conductor

9- LARGO
BWV 1056
Alice Harnoncourt, violin
Concertus Musicus Wien
Nikolaus Harnoncourt, conductor

10- CONCERT FOR TWO VIOLINS
BWV 1043
Andrew Manze, violin
Rachel Podger, violin
The Academy of Ancient Music
Andrew Manze, conductor

11- MENUET
BWV 115
Gustav Lehnardt, cembalo

**12- "WEICHET NUR, BETRÜBTE
SCHATTEN" (¡APARTAOS,
SOMBROS TENEBROSAS!)**
BWV 202
Lisa Larsson, soprano
The Amsterdam Baroque
Orchestra and Choir
Ton Koopman, conductor

13- SONATA
BWV 1018
Jaime Laredo, violin
Glen Gould, piano

Forms of silence and emptiness

1- CONTRAPUNCTUS
BWV 1080
Hesperion XX
Jordi Savall, conductor

2- TOCCATA
BWV 538
Ton Koopman, organ

3- LENTO
BWV 530
Ton Koopman, organ

4- CHORAL
from "Mach's mit mir, Gott,
nach deiner Güte"
Joseph Payne, organ

5- SYMPHONY
BWV 21
The Amsterdam Baroque
Orchestra and Choir
Ton Koopman, conductor

6- "SEUFZER, TRÄNEN, KUMMER, NOT"
BWV 21
Barbara Schlick, soprano
The Amsterdam Baroque
Orchestra and Choir
Ton Koopman, conductor

7- ARIA
BWV 1080
Hesperion XX
Jordi Savall, conductor

8- FINAL FUGUE
BWV 1080
Hesperion XX
Jordi Savall, conductor

编舞：纳丘·杜阿多

纳丘·杜阿多出生于西班牙巴伦西亚市。1980年，他与斯德哥尔摩卡尔堡芭蕾舞团签订了他职业生涯的第一份合同。一年之后，依利·基利安将他引荐到荷兰舞蹈剧场，他很快就融入到该舞团中，并熟悉了其常演剧目。1987年，杜阿多凭借在舞蹈方面的杰出成就获得了荷兰的“舞蹈金奖”。杜阿多的舞蹈天赋让他开始尝试编舞，在1983年第一次尝试编舞的作品《关闭的花园》即获得了巨大的成功，在科隆的国际编舞工作坊大赛上获得一等奖，该舞作的配乐为他的西班牙同胞玛·德马波尼特所写的加泰罗尼亚音乐。1988年，纳丘·杜阿多成为荷兰舞蹈剧场的驻团编舞，与汉斯·范·曼恩以及依利·基利安并驾齐驱。

1995年，他获得法国驻西班牙大使馆颁发的“文学和艺术骑士勋章”；1998年，西班牙政府授予他“艺术功勋金质奖章”。2000年4月，他因为作品《舞之巴赫》，在斯图加特歌剧院获得了伯努瓦舞蹈奖。2003年，杜阿多获得西班牙的国家舞蹈奖“创作奖”。2010年，他获得“智利艺术评论界奖”，他编导的作品《娜·弗洛雷斯塔》获得“莫斯科金面具奖”提名。

从1990年6月到2010年6月的20年里，纳丘·杜阿多一直担任西班牙国家舞蹈团的艺术总监。

他的芭蕾作品是世界上大多数知名舞团的常演剧目。



Choreographer: Nacho Duato

Born in Valencia, Spain. Duato signed his first professional contract with the Cullberg Ballet in Stockholm in 1980 and a year later Jiri Kylián brought him to the Nederlands Dans Theater in Holland, where he was quickly assimilated into the company and its repertoire. In recognition of his achievement as a dancer, Duato received the Golden Dance Award in Schouwburgen, Netherlands in 1987. Duato's natural talent as a dancer led him to begin exploring choreography, and his first attempt at it in 1983 turned into a major success: Jardí Tancat, set to Catalan music by fellow Spaniard M^a del Mar Bonet won him the first prize at the International Choreographic Workshop in Cologne. In 1988 Nacho Duato was named Resident Choreographer for Nederlands Dans Theater alongside Hans van Manen and Jiri Kylián.

In 1995 he received the title of “Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres”, presented annually by the French Embassy in Spain. The Spanish Government awarded him the Golden Medal for Merit in the Fine Arts in 1998. He won the Benois de la Danse at the Stuttgart Opera for Multiplicity. Forms of Silence and Emptiness in April of 2000. In 2003, Duato became the winner of Spain's National Dance Award, in the Creative category. In 2010 he was awarded with the Chile Arts Critics Circle Prize and his choreography Na Floresta is nominated to the Moscow Golden Mask.

Nacho Duato was the Artistic Director of Compañía Nacional de Danza for twenty years since June of 1990 until July 2010.

His ballets form part of the repertoire of the most important companies around the world.



Aleix Mañé

Allan Falieri

Allie Michelle Papazian

Ana María López



Blasco Marina Jiménez

Caballero Fernando Carrión

Clyde Archer

Daan Vervoort



Francesco Vecchione

Francisco Lorenzo

García Javier Monzón

Isaac Montllor



jean philipped ury

Joaquín Crespo

Kayoko Everhart

López Sara Fernández



Lucio Vidal

Luisa María Arias

Mar Aguiló

Michael Carther



Mirabal Joel Toledo

Ramírez Liuva Horta

Soojee Watman
Pereira de Almeida Inês

Stein Theodorus Fluijt
Stephanie Dalphond

Pictures by Fernando Marcos

西班牙国家舞蹈团 Compañía Nacional de Danza

艺术总监	Artistic Director Hervé Palito
联合总监	Co Director: Carmen Bofarull
首席演员	Principal Dancers: Tamako Akiyama, Clyde Archer, Luisa María Arias, Jean Phillipe Dury, Lucio Vidal, Ana María López, Francisco Lorenzo, Isaac Montllor
群舞演员	Corps de Ballet: Mar Aguiló, Michael Carther, Joaquín Crespo, Stephanie Dalphond, Kayoko Everhart, Sara Fernández, Stein Fluijt, Macarena González, Liuva Horta, Marina Jiménez, Aleix Mañé, Javier Monzón, Inês Pereira, Joel Toledo, Francesco Vecchione, Daan Vervoort, Soojee Watman
艺术协调	Artistic Coordinator: Thomas Klein
芭蕾指导	Répétiteurs: Yoko Taira
钢琴伴奏	Pianist: Carlos Faxas
舞台监督	Stage Manager: José Álvaro Cotillo
理 疗 师	Phisical Therapist: Luis Gadea
按 摩 师	Masseur: Mateo Martín
媒体公关	Press and Communication: Maite Villanueva
公关助理	Press Assitants: Luis Tomás Vargas, Adela Gutiérrez
制 作	Production: Sonia Sánchez,
制作助理	Assistants to Production: Cristina González, Javier Serrano, Luis Martín Oya (Production on Tour)
行政管理	Administration: Mª Jesús Tarrat (collaboration)
行政助理	Assitants to Administration Ricardo Fausor de Castro (collaboration)
职 员	Staff: José Antonio Beguiristáin
职员助理	Assistant to Staff: Mireia Bombardó
设施维护	Maintenance: Ana Galán
设施维护助理	Assitant to Maintenance: Begoa González
技术总监	Technical Director: Luis Martínez
技术总监助理	Assistant to Technical Director: Ricardo Virgós
置 景 工	Stage Hands: Francisco Padilla
电 工	Electricity: Lucas González, Juan Carlos Gallardo
音 响	Sound: Jesús Santos, Pedro Álvaro,Sara Fernández Dávila
服 装	Wardrobe: Ana Guerrero (Chef Wardrobe) Luzdivina Ruiz, Sagrario Martín, Mª del Carmen Ortega, Mª José Urbanos
道 具	Properties: José Luis Mora, Francisco Javier Hernández
库房管理	Storehouse: Reyes Sánchez
门 房	Concierges: Miguel Angel Cruz, Teresa Morató, Federico Cordero

演员阵容 CAST

多样性 MULTIPLICITY

序幕 PROLOGUE

舞者Dancers: Stein Fluijt, Luisa María Arias, Clyde Archer, Marina Jiménez, Isaac Montllor Thomas Klein

1 埃俄罗斯 AEOLUS

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Thomas Klein, Clyde Archer, Francesco Vecchione, Javier Monzón, Stein Fluijt, Daan Vervoort, Michael Carter, Joaquín Crespo, Isaac Montllor, Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Inês Pereira, Allie Papazian, Ana María López, Jean Philippe Dury, Sara Fernández, Stephanie Dalphond, Liuva Horta

舞者（15日）Dancers of 15th: Thomas Klein, Clyde Archer, Jean Philippe Dury, Javier Monzón, Lucio Vidal, Daan Vervoort, Michael Carter, Aleix Mañé, Isaac Montllor, Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Inês Pereira, Allie Papazian, Ana María López, Francesco Vecchione, Sara Fernández, Stephanie Dalphond, Liuva Horta

2序曲 PRELUDE:

舞者Dancers: Thomas Klein, Marina Jiménez

3二声部反行曲 2 PER MOTUM CONTRARIUM

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Liuva Horta, Joaquín Crespo

舞者（15日）Dancers of 15th: Allie Papazian, Aleix Mañé

4波罗乃兹舞曲 POLONAISE

舞者Dancers: Clyde Archer, Isaac Montllor, Thomas Klein

5小提琴启奏 VIOLINO UNISONO

舞者Dancers: Kayoko Everhart, Stephanie Dalphond

6勃兰登堡 BRANDENBURGO

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Joaquín Crespo, Stein Fluijt, Daan Vervoort, Francisco Lorenzo, Isaac Montllor, Liuva Horta, Sara Fernández, Marina Jiménez, Allie Papazian, Inês Pereira

舞者（15日）Dancers of 15th: Aleix Mañé, Lucio Vidal, Daan Vervoort, Stein Fluijt, Isaac Montllor, Liuva Horta, Sara Fernández, Marina Jiménez, Allie Papazian, Mar Aguiló

7快板-柔板 ALLEGRO- ADAGIO

舞者Dancers: Ana María López, Luisa María Arias, Michael Carter

8 四架羽管键琴和弦乐协奏曲

FOUR HARPSCHORDS

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Sara Fernández, Mar Aguiló, Liuva Horta, Stephanie Dalphond, Kayoko Everhart, Marina Jiménez

舞者（15日）Dancers of 15th: Inês Pereira, Mar Aguiló, Liuva Horta, Stephanie Dalphond, Kayoko Everhart, Marina Jiménez

9广板 LARGO

舞者Dancers: Ana María López, Thomas Klein

10 双小提琴协奏曲 CONCERT FOR TWO VIOLINS

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Joaquín Crespo, Javier Monzón, Francesco Vecchione, Isaac Montllor, Stein Fluijt, Daan Vervoort

舞者（15日）Dancers of 15th: Aleix Mañé, Javier Monzón, Jean Philippe Dury, Isaac Montllor, Lucio Vidal, Daan Vervoort

11小步舞曲 MENUET

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Thomas Klein

Inês Pereira, Marina Jiménez, Liuva Horta, Isaac Montllor, Stein Fluijt, Daan Vervoort, Michael Carter, Clyde Archer

舞者（15日）Dancers of 15th: Dancers of 15th: Thomas Klein, Inês Pereira, Marina Jiménez, África Guzmán, Liuva Horta, Isaac Montllor, Lucio Vidal, Dan Vervoort, Michael Carter, Clyde Archer

12 “你退让吧，忧郁的阴影”

“WEICHET NUR, BETRÜBTE SCHATTEN”

舞者Dancers: Ana María López, Thomas Klein

13奏鸣曲 SONATE

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Clyde Archer, Javier Monzón, Francesco Vecchione, Isaac Montllor, Joaquín Crespo, Daan Vervoort, Michael Carter, Stein Fluijt, Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Inês Pereira, Jean Philippe Dury, Sara Fernández, Allie Papazian, Stephanie Dalphond, Marina Jiménez, Liuva Horta

舞者（15日）Dancers of 15th: Clyde Archer, Javier Monzón, Jean Philippe Dury, Isaac Montllor, Aleix Mañé, Daan Vervoort, Michael Carter, Lucio Vidal, Kayoko Everhart, Mar Aguiló, , Luisa María Arias, Sara Fernández, Francesco Vecchione, Inês Pereira, Allie Papazian, Stephanie Dalphond, Marina Jiménez, Liuva Horta

静与空之形

FORMS OF SILENCE AND EMPTINESS

1对位曲 CONTRAPUNCTUS

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Marina Jiménez, Isaac Montllor

舞者（15日）Dancers of 15th: Marina Jiménez, Clyde Archer

2托卡塔 TOCCATA

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Francisco Lorenzo, Francesco Vecchione, Stein Fluijt, Clyde Archer, Michael Carter, Joaquín Crespo, Daan Vervoort

舞者（15日）Dancers of 15th: Stein Fluijt, Jean Philippe Dury, Lucio Vidal, Clyde Archer, Michael Carter, Aleix Mañé, Daan Vervoort

3慢板 LENTO

舞者（13日、14日）Dancers of 13th&14th: Sara Fernández, Kayoko Everhart, Allie Papazian, Mar Aguiló,

Luisa María Arias, Liuva Horta, Stephanie Dalphond

舞者（15日）Dancers of 15th: Inês Pereira, Kayoko Everhart, Allie Papazian, Mar Aguiló,

Luisa María Arias, Liuva Horta, Stephanie Dalphond

4众赞歌 CHORAL

舞者Dancers: Marina Jiménez, Thomas Klein

5交响曲 SYMPHONY

舞者Dancers: Marina Jiménez, Ana María López, Thomas Klein

6 “我曾有许多烦恼”

“SEUFZER, TRÄNEN, KUMMER, NOT”

舞者Dancers: Thomas Klein, entire Cast

7最后的四声部三重赋格 FINAL FUGUE

全体演员 Entire Cast

首届北京国际芭蕾舞暨编舞比赛

飞舞激情、绽放才华

由国际知名大师组成评委会

提供高额奖励和旅费资助

芭蕾舞比赛年龄限定为18岁至26岁

编舞比赛年龄限定为18岁至40岁



1st Beijing
International
Ballet
and
Choreography
Competition

7–17 July 2011

中国北京·国家大剧院

National Centre for the Performing Arts

Beijing China

详情请登录: www.china-ibcc.org